



# 米原広報

# 8



发行：米原市政府  
编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会  
地址：滋贺县米原市下多良 3-3 ☎ 0749-52-6606

## 儿童抚养补贴 特别儿童抚养补贴 手续需要更新啦

市里向 具备领取儿童抚养补贴和特别儿童抚养补贴资格的、有必要提供收入状况证明的家庭，邮寄有关更新方面的表格，请在期限内填写并提交到指定的部门。

需要提交的资料及受理时间是：

- 儿童抚养补贴现状届：8月1日至31日
- 特别儿童抚养补贴所得情况届：8月12日至9月9日

提交地点

各厅舍办事窗口、各行政服务中心、育儿支援课（山东厅舍）

※不受理邮寄



详情请咨询 市 育儿支援课（山东厅舍）☎0749-55-8104 fax 0749-55-4040

## 琵琶湖海上运动体验大会in 米原



您不想和孩子 朋友一起体验一下 皮划艇、游艇、水面滚球、香蕉艇 等海上运动呢？

时间：9月4日 9点-12点50分

地点：神明宿营场（宇贺野）

对象：本市居住的小学4年级以上

费用：一人1000日元（包括保险费）

报名：8月31日之前，各厅舍的窗口以及市内的公民馆、体育设施（备有报名表）

定员：50名

详情请咨询 市教委 生涯学习课（荧光大厦内） ☎0749-55-8020

### 8月份是用电安全加强月

不要插座再次分支，加大负荷

章鱼脚式的分支，很危险！



固定式插座

多孔式插座

提倡方 经济产业省

一般財団法人 関西電気保安協会  
<http://www.ksdh.or.jp/>

### 每月的第四个星期日 可以回收家庭垃圾！

#### ●8月份的回收期日

8月28日(星期日)  
8時30分~12時  
13時~16時30分

#### ●料金

每10kg40日元

※使用市里指定的垃圾袋的，免费

☎ 市：环境保全课（伊吹庁舎） ☎ 58-2230 ☎ 58-1630

垃圾的种类	回收地点
可燃性垃圾・资源垃圾・ 可燃性大型垃圾 ※不回收废纸	水晶大厦（列列列列列） ☎0749-62-7141 （长滨市八幡中山町200）
不可燃性垃圾・大型垃圾 ※四种家电以及可燃性大型垃圾 （电视机、电冰箱、空调机、洗衣机） 不能回收	垃圾处理场（列列列列列） ☎0749-74-3377 （长滨市大徳町1337）

#### ●注意事項

进场后，请接着指定的路线、限速  
20km以内安全行驶。

# 9月 健康日历

交付母子健康手册健康课(山东厅舍) 米原健康站

健康成长热线 (すくすくホットライン) ☎ 0749-55-8105 (工作日 8:30~17:15)



## 婴幼儿健康检查

※本检查每月在全市范围内实施一次。  
※请将健康育儿册中的调查表填好, 检查当天带至会场。※如当天孩子身体不适就请改在下次。

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
4个月龄婴儿 (平成28年4月出生)	9月9日(周五)	13:00~13:30	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 ◇问询表◇记录用笔 ◇婴儿用浴巾
10个月龄婴儿 (平成27年11月出生)	9月29日(周四)	13:00~13:30		
1岁8个月龄婴儿 (平成27年1月出生)	9月13日(周二)	13:00~14:00	山东健康福祉中心 (长冈)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册 (婴儿手册) ◇问询表◇记录用笔 ◇儿童牙刷和漱口杯
2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成26年2月出生)	9月8日(周四)	9:30~10:30		
3岁6个月龄幼儿 (平成25年2月出生)	9月1日(周四)	13:00~14:00		※因将实施牙科检查, 请在来会场前帮小孩清洁牙齿



## 育儿咨询 (すくすく相談)

※以全市适龄儿童为对象, 每月实施二次。不必预约。9:30~11:30

实施日	会场	内容
9月7日(周三)	伊吹保健中心 (春照)	◇育儿咨询: 接受在育儿过程中苦恼和不安等方面的咨询。 ◇身体测量 ◇饮食 由营养师解答有关小孩成长发育、饮食(辅食)方面等咨询。
9月28日(周三)	米原健康站 (下多良)	◇携带物品: 母子健康手册、健康育儿册、 婴儿用浴巾 (身体测量时用)



## 七个月龄儿童辅食讲座

※以全市适龄儿童为对象, 每月举办一次, 不必报名。(7个月以外儿童, 请提前与健康课联系)

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
平成28年2月出生	9月30日 (周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇健康育儿册、浴巾 ◇记录用笔





### 预防接种

※BCG的接种每月一次在米原健康站实施。※请于检查前在会场测量体温。

※请仔细阅读《预防接种与儿童健康》手册。※如儿童处在服药期间，请将药品手册以及药品说明书等带至会场。

疫苗种类	实施日	登记时间	会场	携带物品
BCG (3个月龄到满周岁前日) (标准为5个月~8个月龄未滿)	9月15日 (周四)	13:00~13:15	米原健康站 (下多良)	◇予診票装订在婴儿手册《健康育儿册》 ◇母子健康手册 ◇体温计 ◇委任状(家长不能同往时)



※ 从4月起、4个月幼儿的BCG预防接种日与健康检查将分别实施。

### 母子健齿运动-主办：湖北牙科医师会-

※孕妇以及1岁到6岁的儿童在生日月份可以和母亲一起免费接受牙科检查和护牙指导。

名称	地点	内容	携带物品
孕妇及 1~6岁儿童牙科检查	湖北牙科医师会的会员医院。 请事先预约。	检查牙齿、健康指导 涂氟处理等	◇母子健康手册 ◇家长及孩子的口腔 健康手册

## 《地域支援育儿中心》9月份部分活动日程

请家长参照季节选定活动的内容和孩子共享开心快乐的时光吧。

※9月13日10:30~ 在小花园一起体验夏日的游戏和生日庆祝会，

欢迎9月份出生的小朋友一起来开心庆祝！当然了，非9月生日的小朋友也一起来啊！

※小园地每天都有“快乐会话小聚会”

●9月8日10:00~和保健师一起轻松谈谈育儿经验和心得，欢迎家长们一起参加！

地址：伊吹认定儿童园



实施日	时间	地点	内容
9月5日(周一)	10:00~ 11:30	河南认定儿童园	家长和孩子一起做一些与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
9月6日(周二)		伊吹山麓青少年综合体育馆	
9月12日(周一)		西番场公民馆	
9月20日(周二)		和交流中心	
9月26日(周一)		光明站(きらめきステーション)	
9月27日(周二)		伊吹药草之乡文化中心	

## 8月份急诊日历



小儿急救咨询电话 #8000 ☎ 077-524-7856

时间：平日及周六 18:00~次日 8:00,

节假日 9:00~次日 8:00

对象：在本县居住的 15岁以下的儿童。

医疗体制		8/7 (周日)	8/11 (周四)	8/14 (周日)	8/21 (周日)	8/28 (周日)
第一套 医疗体制 (症状较轻者)	长滨米原节假日急诊所 (长滨市宫司町 1181-2 ☎65-1525) 8:30~11:30 12:30~17:30	○	○	○	○	○
第二套 医疗体制 (重症者)	儿童	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	以上之外	日赤	市民	日赤	市民	日赤

# 法律咨询

每月的第2个星期四、由律师提供法律咨询服务。

※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
8月18日 (周四)	10:00 ~12:00	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)	1000 日元
9月8日 (周四)		爱心岛 愛らんど (春照 56)	

※10:00~12:00点之间, 咨询时间限于

30分钟以内, 请提前预约。

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 0749-55-8110



## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询(免费), 恪守个人隐私。

报名时间: 10:00~11:00

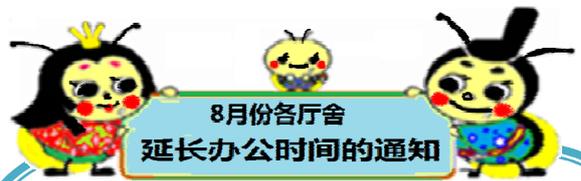
咨询时间: 1小时左右(10:00~12:00之间)

咨询日	地点
8/2	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
8/9	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
8/23	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
8/30	健康俱乐部 爱心岛 愛らんど (春照 56)
9/6	安乐之家 やすらぎハウス (顔戸 21-2)
9/13	荧光大厦 ルッチプラザ (長岡 1050-1)
9/20	梦幻大厅 ゆめホール (三吉 570)
9/27	健康俱乐部 爱心岛 愛らんど (春照 56)

市 生活支援课(山东厅舍)

☎ 0749-55-8110

FAX 0749-55-8130



### 8月份各厅舍 延长办公时间的通知

◇伊吹厅舍・近江厅舍

8月4日(周四) 18日(周四)

◇山东厅舍・米原厅舍

8月10日(周三) 25日(周四)

《业务内容》

- \* 交付个人编码卡
- \* 提供住民票・户籍证明书
- \* 办理印章登记申请・印章登记证明书
- \* 发行税收证明书
- \* 受理纳税
- \* 125cc以下的小型摩托车登记
- \* 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申报
- \* 审批临时通行牌照

以上延长办公时间至晚7点

市 市民窗口课(米原厅舍) ☎ 52-6927

## 8月份税金等缴纳期限

- ▶ 县市民税(普通征收) 第2期
  - ▶ 国民健康保险税(普通征收) 第3期
  - ▶ 介护保险金(普通征收) 第3期
  - ▶ 后期高龄者医疗保险料(普通征收) 第2期
  - ▶ 保育所保育费 8月份
  - ▶ 自来水费用(5~6月使用量的1/2) 8月份
  - ▶ 下水道使用费用 8月份
- 山东・伊吹・米原地区(5~6月污水量的1/2)  
近江地区(4~5月污水量的1/2)

市 收纳对策课(近江厅舍) ☎ 52-3189

~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~  
账户转账纳税期限... 8月31日(周三)~

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。  
若在纳付限期内的话还可在便利店缴纳。

米原市米原厅舍配置了中文翻译, 欢迎咨询。  
直通电话: 0749-52-6606

